

情景对话 100 集



# 迎世博

# 学双语

QINGJING DUIHUA 100 JI  
YING SHIBO XUE

SHUANGYU

上海市精神文明建设委员会办公室

编写

上海世博会事务协调局



上海人民出版社

情景对话 100 集

# 迎世博 学双语

上海市精神文明建设委员会办公室 编写  
上海世博会事务协调局

5

上海人民出版社

迎世博  
学双语目  
录

- 第81集 抓小偷 / 1  
第82集 过春节 / 8  
第83集 水墨展览 / 15  
第84集 好孩子 / 22  
第85集 卖报纸 / 28  
第86集 DVD / 35  
第87集 Sherry的美国之行 / 41  
第88集 捕鼠记1 / 49  
第89集 捕鼠记2 / 55  
第90集 改头换面 / 62



- 第91集 青春痘 / 69  
第92集 清仓大甩卖 / 77  
第93集 照相本 / 84  
第94集 Julian的蛀牙 / 91  
第95集 小草 / 98  
第96集 受邀参展 / 105  
第97集 许愿 / 112  
第98集 参展 / 119  
第99集 惊喜 / 126  
第100集 气球 / 134



Lady: My wallet is missing!  
女子: 我的钱包不见了!  
Lala: That's too much!  
拉拉: 简直太猖狂了!  
Sherry: Why got so angry?  
雪莉: 干嘛那么生气?  
Lala: It's the theft.  
拉拉: 小偷啊。

It's said in the newspaper that  
报纸上说  
theft is getting rampant in the bus nowadays.  
最近车上小偷猖獗，  
We are urged to be more careful when getting  
on a crowded bus.  
叫大家平时挤车的时候注意点。  
Sherry: Well, it's just because those people are too





dumb.

雪莉: 是那些人太笨了。  
This will never happen to me.  
我是绝对不会让他们得手的。

Lala: Did I hear you right?

拉拉: 你还说呢?  
You're the most careless person I ever know.  
你这家伙最粗心了。

What's the matter, Sherry?  
怎么了 Sherry, 出什么事啦?

Anna: What are you crying for?

安娜: 为什么哭呀?

Lala: Tell us, please!

拉拉: 告诉我们!

Sherry: My wallet was stolen!

雪莉: 我的钱包被人偷了!



Anna: Your .....

安娜: 你的……

Lala: I warned you only yesterday!

拉拉: 我昨天还刚刚警告过你呢!

Sherry: It hurts!

雪莉: 好心痛啊!

Can you be more sympathetic?

有点同情心好不好?

My wallet was stolen, and you hit me!

我的钱包被偷了, 你还打击我!

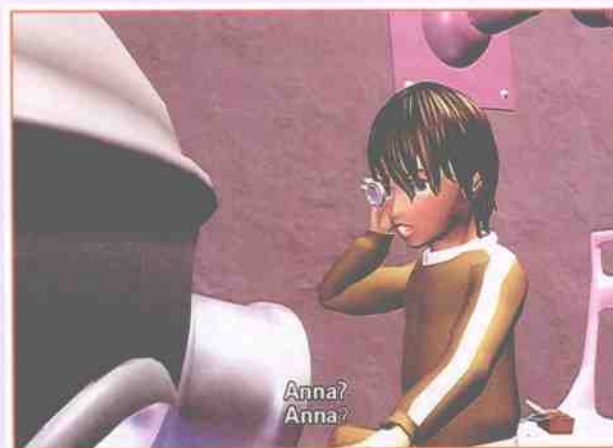
Lala: I hit you so that you'll be more careful next time.

拉拉: 不打击你下次你怎么会当心啊。

Sherry: Where are we going?

雪莉: 去哪里啊?

Lala: Call the police!



拉拉: 报警啊!  
Sherry: There isn't much money in the wallet.  
雪莉: 钱包里没有多少钱。  
Do you think they'll bother about it?  
谁会理会你啊?  
Lala: Then what shall we do?  
拉拉: 那怎么办?  
Just let it go? And leave the thief

unpunished?  
就这么放过小偷啊?

Anna: I have an idea!  
安娜: 我有办法了!  
Julian: Anna?  
朱里安: Anna?  
Anna: Julian, aren't you making the induction-mousetrap these days?





安娜： Julian，你最近不是在做感应捕鼠器吗？

Julian： Yes？

朱里安： 是啊，怎么了？

Man： Ouch！

男子： 啊呀！

Anna： Catch the thief！

安娜： 抓小偷啊！

Policeman： Thank you for catching the thief！

警察： 谢谢你们抓住了小偷！

Anna： You're welcome.

安娜： 不用谢。

This is what we all should do.  
这是我们应该做的。

Sherry： This is really a clever gadget.

雪莉： 这个玩意儿真厉害啊。

Anna： Thank you, Julian.





This is what we all should do.  
这是我们应该做的。



This is really a clever gadget.  
这个玩意儿真厉害啊。



Thank you, Julian.  
谢谢你, Julian。



Without your invention, we couldn't  
have caught the thief.  
没你的发明我们还没办法抓住小偷呢。

安娜: 谢谢你, Julian.  
Without your invention, we couldn't have  
caught the thief.  
没你的发明我们还没办法抓住小偷呢。

Julian: Look, it's only a mousetrap.  
朱里安: 只是一个捕鼠器而已啦。  
Nothing special.  
算不了什么的。

Lala: You're fantastic, Julian.  
拉拉: 你真行, Julian.  
Teach me how to make a robot some day, will  
you?

改天也教我做机器人吧?

Sherry: Me, too.

雪莉: 我也要学。

Lala: You're always joining us for fun.





拉拉: 你总是这么爱凑热闹。

thief

小偷

dumb

笨

careless

粗心

mousetrap

捕鼠器

This is what we all should do.

这是我们应该做的。



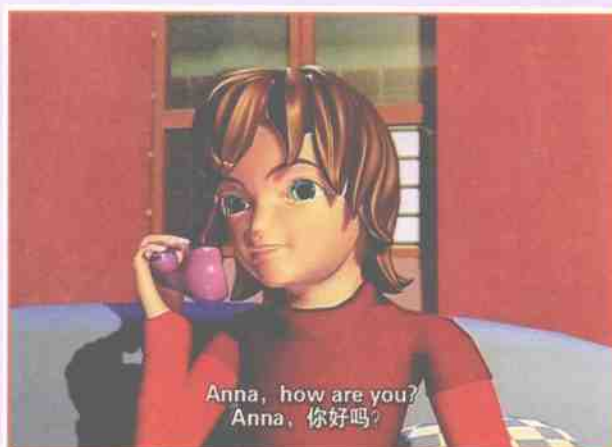
Now, everybody, I declare that our winter holiday starts from today!  
同志们, 我现在正式向大家宣布我们的寒假开始啦!



Do we still have a winter holiday?  
我们还有寒假吗?



Yeah. The Spring Festival is arriving.  
对, 春节要到了。



Anna, how are you?  
Anna, 你好吗?

Anna: "Chuxi", red letters?

安娜: "除夕", 红色的字?

What special day is today?

今天又是什么特殊日子呢?

Lala: Now, everybody, I declare that our winter holiday starts from today!

拉拉: 各位, 我现在正式向大家宣布我们的寒假开始啦!

Sherry: Great!

雪莉: 好!

Anna: Do we still have a winter holiday?

安娜: 我们还有寒假吗?

Sherry: Yeah. The Spring Festival is arriving.

雪莉: 对, 春节要到了。

Lala: We'll have one week's holiday from now.

拉拉: 从现在开始放假一周。





Happy Spring Festival!  
春节快乐!



Sherry! Where are you?  
Sherry! 你在哪里啊?



I'm at a relative's.  
我在亲戚家里。



Yes, what on earth is the Spring Festival?  
对了, 春节到底是什么啊?

Please return to work on time.  
到时候大家要准时来上班。  
Dismissed!  
解散!

Anna: Hello.....

安娜: 喂.....

Sherry: Anna, how are you?

雪莉: Anna, 你好吗?

Happy Spring Festival!  
春节快乐!

Anna: Sherry! Where are you?

安娜: Sherry! 你在哪里啊?

Why do you speak like this?  
怎么这样说话啊?

Sherry: I'm at a relative's.

雪莉: 我在亲戚家里。



We had festivals before, but we didn't have a holiday like this time.  
以前过那些节都没放假啊。



The Spring Festival is the Chinese New Year by the lunar calendar.  
春节就是旧历的新年。



On the eve of the Spring Festival, the whole family will get together and have a big meal.  
除夕夜，一家人要团聚在一起吃团圆饭。



They'll let off the fire crackers to welcome the New Year.  
大家会放鞭炮庆祝新年的到来。

I can't speak loudly.

不好大声说话。

A lot of children are around here. They'll come and interrupt.

这里有很多小孩子，他们会来找我麻烦的。

Anna: Yes, what on earth is the Spring Festival?

安娜：对了，春节到底是什么啊？

We had festivals before, but we didn't have a

holiday like this time.

以前过那些节都没放假啊。

Sherry: You, you don't know about the Spring Festival?

雪莉：你……你不知道春节吗？

Anna: No, I don't. Come on, tell me please!

安娜：是啊，快告诉我啊！

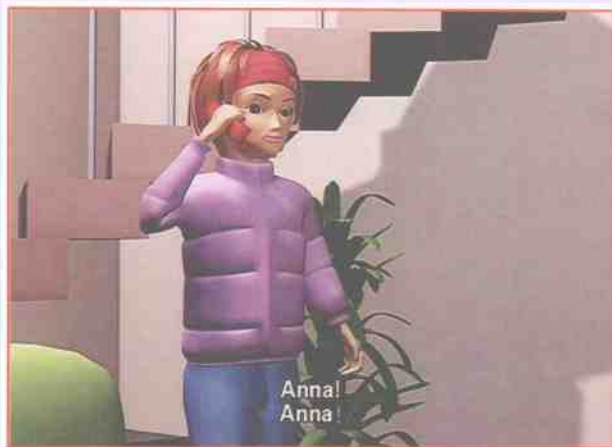
Sherry: The Spring Festival is the Chinese New Year



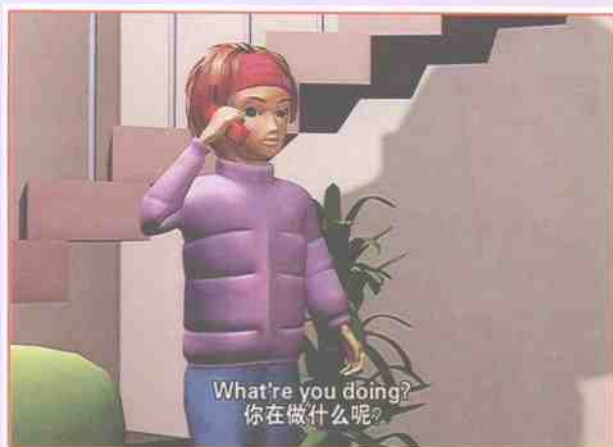
雪莉: by the lunar calendar.  
春节就是旧历的新年。  
On the eve of the Spring Festival, the whole family will get together and have a big meal.  
除夕夜,一家人要团聚在一起吃团圆饭。  
They'll let off the fire crackers to welcome the New Year.  
大家会放鞭炮庆祝新年的到来。

Anna: And they'll also put up Spring Festival scrolls.  
还会贴春联。  
No wonder I saw a lot of people buying these things on the street.  
安娜: 怪不得我今天看到街上很多人都买这些东西了。  
Julian must have gone to visit his relatives,





Anna!  
Anna!



What're you doing?  
你在做什么呢?



Is it Lala? Where are you?  
是Lala吗? 你在哪儿呢?



Why, do you feel disappointed with my calling?  
怎么, 接到我的电话你很失望么?

too.....

Julian一定也去亲戚家了.....

Hello, Julian.....

喂, Julian.....

Lala: Anna!

拉拉: Anna!

What're you doing?

你在做什么呢?

Anna: Is it Lala? Where are you?

安娜: 是Lala 吗? 你在哪儿呢?

Lala: Why, do you feel disappointed with my calling?

拉拉: 怎么, 接到我的电话你很失望么?

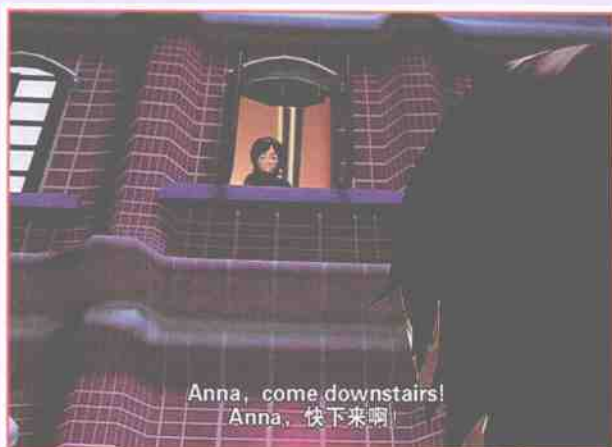
Anna: No, it's only that I don't know what to do in the Spring Festival.

安娜: 不是的, 只是我不知道春节该做些什么。



Lala: So you do know it's Spring Festival?  
拉拉: 你也知道春节了?  
I called just to say happy Spring Festival to you!  
我就是特地打电话来和你说声春节快乐的!  
Anna: Thank you. You too!  
安娜: 谢谢。你也春节快乐!

Hello? Julian.....  
喂? Julian.....  
Julian: Come on! Anna, open the window and look!  
朱里安: 快! Anna, 推开窗户看!  
Anna: Look out of the window?  
安娜: 外面?  
Julian: Hurry up, open the window and look out!  
朱里安: 别问了你快推开窗户看啊!



Anna: How beautiful!

安娜: 好漂亮!

Julian: Anna, come downstairs!

朱里安: Anna, 快下来啊!

Anna: You're all here!

安娜: 大家都来了!

the Spring Festival

春节

firecrackers

鞭炮

relatives

亲戚

The New Year's Eve

除夕

Our winter holiday starts.

我们的寒假开始了。